

## Picuraru

## Dobrogea (aromân)

(Zum Teil phonetisch)

1. // Aide ş'un lai gione picurar  
ş-ari oili tuti tu cutar. //  
Iel li-alagă dzuă ş-noapti  
ma s-li-i mulgă iel nu poati.
2. // Aide ş-cându-i iarna-i la irna  
ş-asti more gionli nghiri irna. // (?)  
Ş-cându yini primuveara  
cântă gionli cu fluiara.
3. // Aide cându-i viara pi munţ înclo  
ş-are more gionli ş-un cai nou. //  
Că muşata lui fidani (?)  
toat dzii e multă pirifanji.

1. *And a dark-haired young shepherd has all his sheep in a sheepfold.  
He runs after them day and night, but he is not able to milk them.*
2. *And when it's winter he overwinters there, and this young man ??  
And when spring comes the young man plays his flute.*
3. *When it's summer in the mountains up there, the young man has a new horse.  
Because his beautiful ?? he is very proud all the days.*